S

PNU 29 1992

المتحدة

GENERALS/23613/Add.1
26 February 1992
ARABIC

مجلس الأمن



تقرير الأمين العام عن كمبوديا

إضافةمقدمة

١ - في الفقرة ٢ من تقريري إلى مجلس الأمن عن كمبوديا^(١) أعربت عن اعتزامي أن أصدر في أقرب وقت ممكن إضافة للتقرير يشمل الجوانب الإدارية والمالية الإرشادية للخطة المقترحة . ونظرًا للطابع المعتقد للسلطة الانتقالية للأمم المتحدة في كمبوديا وحجمها ونطاقها ، فإن وضع تقييم تفصيلي للتكليف على النحو الذي طلبته المجلس في قراره ٧١٨ (١٩٩١) المؤرخ ٢١ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٩١ سيستغرق بالضرورة وقتا طويلا . ولهذا السبب ، ضمن جملة أمور ، أبلغت المجلس باعتزامي أن أطلب اعتماداً أولياً بمبلغ ٣٠٠ مليون دولار من الولايات المتحدة - وهو ما وافق عليه الجمعية العامة في ١٤ شباط / فبراير ١٩٩٢ - لتسهيل وزع السلطة الانتقالية للأمم المتحدة في كمبوديا في الوقت المناسب .

٢ - والتقديرات المقدمة في هذه الإضافة تقديرات أولية وتشير فحسب إلى الحجم التقريري لما ستكون عليه ميزانية السلطة . وهذه التقديرات قابلة للتغيير في ضوء العملية المستمرة لجمع وتحليل البيانات ذات الصلة . وأملني أن تتمكن هذه التقديرات الأولية مجلس الأمن من بدء النظر في خطة التنفيذ المقترحة والإذن بإنشاء السلطة الانتقالية للأمم المتحدة في كمبوديا في أقرب وقت ممكن .

أولاً - تقديرات التكاليف الأولية

٣ - تقدر التكاليف الأولية الإرشادية للسلطة الانتقالية للأمم المتحدة في كمبوديا ، بما فيها الاعتماد الأولي البالغ ٣٠٠ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة ، بمبلغ إجماليه ١٩٠٠ مليون دولار تقريباً (صافي ١٨٧٦ مليون دولار) .

.../...

260292

92-08705 ٩٣(ج) ٤٦٦

اما تكاليف برنامج الإعادة إلى الوطن فلا تدخل ضمن هذه التقديرات . ذلك لأنني اعتذر توجيه نداء مستقل للحصول على مزيد من التمويل لهذه العملية . بيد أنني قد أوصي بوضع ترتيبات بديلة في حالة حدوث عجز في تمويل عنصر الإعادة إلى الوطن . ويتضمن مرفق هذه الوثيقة تحليلا حسب أوجه الإنفاق الرئيسية .

اعتبارات وافتراضات عامة

٤ - لقد حددت الفترة الانتقالية في المادة الأولى من الاتفاق^(٢) . وتتوقع الفقرة ا من المرفق الثالث للاتفاق إنشاء حكومة كمبودية جديدة في غضون ثلاثة أشهر من تاريخ الانتخابات المقرر إجراؤها في أواخر نيسان/أبريل وأوائل أيار/مايو ١٩٩٣ ، أي في موعد أقصاه ٣١ تموز/يوليه ١٩٩٣ . وببناء على ذلك فإن التقديرات تغطي فترة تستغرق ١٥ شهراً تقريباً .

٥ - واستناداً إلى خطة التنفيذ وتقارير بعثات الاستقصاء ، سيكون هيكل السلطة الانتقالية للأمم المتحدة في كمبوديا واحتياجاتها من الموظفين كما يلي :

(أ) يرأس السلطة الانتقالية للأمم المتحدة في كمبوديا الممثل الشخصي للأمين العام ويساعده في ذلك نائب له ، وإدارة تنفيذية ، وفريق للتنسيق والاتصال : ومستشارون في مجال حقوق الإنسان ، وال المجالات السياسية ، والقانونية والاقتصادية ، ودائرة للإعلام . ويقدر عدد الموظفين الدوليين المطلوبين بـ ٧٦ موظفاً بمن فيهـ موظفو الدعم . وبالإضافة إلى ذلك ، مستثم السلطة الانتقالية شعبة للدعم الإداري تتـالـى من نحو ٤٥٠ موظفاً دولياً .

(ب) وسيقطع عنصراً حقوق الإنسان والإدارة المدنية ، اللذان يضمـان نحو ٣٤ من الأخصائيـين ، يعاونـهم ٨٤ من موظـفي الدعم الدولـيين ، بالمهـام المـبيـدة فـيـ الفـرعـ الشـانـيـ ، الفـرقـتينـ الـفـ وـ دـالـ منـ خـطـةـ التـنـفـيـذـ . وسيعمل هـذـانـ العـنـصـرـانـ عـلـىـ المـسـتوـيـاتـ الـمـركـزـيةـ ، مـنـ مـكـاتـبـ سـيـتمـ إـنشـاؤـهـاـ فـيـ المـراـكـزـ الإـقـلـيمـيـةـ وـالـبـلـدـيـةـ الـبـالـغـ عـدـدـهـاـ ٢١ـ مـرـكـزاـ ، وـلـاسـيـماـ فـيـماـ يـتـعـلـقـ بـنـشـرـ الـمـعـلـومـاتـ وـالـتـشـقـيقـ الـمـدـنـيـ مـنـ مـكـاتـبـ مـوـجـودـةـ فـيـ جـمـيعـ الـمـنـاطـقـ الـتـيـ يـقـدـرـ عـدـدـهـاـ بـ ٣٠٠ـ مـنـطـقـةـ عـلـىـ مـسـطـوـ الـبـلـدـ .

(ج) وسيضم العنصر العسكري الذي يرأسه قائد للقوة نحو ١٥٩٠٠ فرد من جميع الرتب ، يتـأـلـفـ مـنـ قـيـادـةـ الـقـوـةـ وـأـفـرـادـ قـيـادـةـ الـقـطـاعـاتـ ، وـفـرـيقـ مـراـقبـيـسـ عـسـكـرـيـيـنـ يـضـمـ ٤٨٥ـ فـرـداـ ، وـعـنـصـرـ مـشاـةـ يـضـمـ ٣٠٠ـ فـرـدـ مـنـ جـمـيعـ الـرـتـبـ ، وـعـنـصـرـ بـحـريـ يـضـمـ ١٠ـ فـرـدـ .

يضم ٣٧٦ فرداً وعنصرين للسوقيات والدعم المتخصص يضمان نحو ٤٥٠٠ فرد . وسيتم تخفيف توأة عنصر المشاة وفريق المراقبين من ١٠٢٠٠ فرد و ٤٨٥ فرداً إلى ٥١٠٠ فرد و ٣٠٠ فرد على التوالي في ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ (انظر الفقرة ٨٩ من خطة التنفيذ) . وسيجرى تخفيف آخر للقوة تدريجياً بعد الانتخابات بفترة وجيزة .

(د) وسيتألف عنصر الشرطة من حوالي ٣٦٠٠ مراقب شرطة مدني يعملون في جميع أنحاء الإقليم من مكاتب متعددة في ٢١ مركزاً إقليمياً/بلدياً وفي حوالي ٣٠٠ مكتب منطقة .

(هـ) وسيتألف العنصر الانتخابي من ٧٣ موظفاً دولياً يعملون من المقر و ١٦٦ موظفاً في ٢١ مركزاً إقليمياً وبلدياً . وسيعمل ، تحت إشراف موظفي الانتخابات في المقر والإقليم ، ٤٠٠ من متطوعي الأمم المتحدة من كل منطقة من المناطق البالغ عددهما ٢٠٠ منطقة . وسيكمل موظفي الانتخابات ٨٠٠ فريق كمبودي (٤٠٠٠ فرد) أثناء فترة تسجيل الناخبين التي تتراوح ما بين ثلاثة وأربعة أشهر ، وبالنسبة لعملية الاقتراع ، سيكملهم ١٠٠٠ مشرف دولي و ٨٠٠ فريق اقتراع كمبودي (٥٦٠٠٠ فرد) . وستجري على مراحل تمهيدية العنصر الانتخابي بعد فترة وجيزة من التصديق على نتائج الانتخابات التي ستجرى في أو آخر نيسان/أبريل - ١ أوائل أيار/مايو ١٩٩٣ .

٦ - وسيساعد عناصر السلطة الانتقالية للأمم المتحدة في كمبوديا ما يقدر بـ ٧٠٠٠ من موظفي الدعم المعينين محلياً ، منهم حوالي ٢٥٠٠ مترجم شفوي وموظفو مؤقت إضافي حسبياً يلزم لإجراء العملية الانتخابية والقيام بالمهام الأخرى .

ثانياً - ملاحظات ختامية

٧ - إنني أعتزم كفالة الكفاءة المثلث في استخدام الموارد . وبناء على ذلك ، سيجري التنسيق بين أنشطة عناصر دعم السلطة الانتقالية للأمم المتحدة في كمبوديا وتحقيق التكامل بينها قدر الإمكان . وستُنشأ آلية تنسيق لكفالة التجميع المناسب للموارد وتخطيط المهام على أساس الاحتياجات ذات الأولوية للبعثة ككل .

الحواش

- (١) S/23613
(٢) S/23177 ، المرفق ، الفرع الثاني .

شعبة العمليات الميدانية
١٩ شباط / فبراير ١٩٩٣

المرفق الأول

السلطة الانتقالية للأمم المتحدة في كمبوديا

التقديرات المؤقتة للاثار المالية المترتبة عليها

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

بيان موجز

مسلسل مجموعة النفقات الرئيسية

١ تكاليف الأفراد العسكريين

(١) الأجر والبدلات والسفر

١١ مداد التكاليف للحكومات لقاء الأجر والبدلات ،

٢٠٠ ٦٥٠ بالتكاليف القياسية

٧ ٠٤٠ البدل اليومي للجنود

٢٤ ١٩٠ بدل إعاقه للمراقبين العسكريين ، بما في ذلك السفر

(١ ٥٨٠) خصم مقابل تدبير الإقامة

٢٤ ٣٠٠ نقل القوات إلى مواضعها وتناولها وإعادتها إلى الوطن

٤ ٣٠٠ الرعاية ، وبدل الإجازات للجنود

٢٥٨ ٩٠٠

(ب) تكاليف أخرى تتصل بالأفراد العسكريين

٤١ ٣٠٠ تكاليف جراثية القوات

٥٠ ٧٠٠ استهلاك المعدات المملوكة للوحدات

١٥ ٠٠٠ مطالبات التعويض عن الوفاة والعجز

١٠٦ ٩٠٠

٣٦٥ ٨٠٠

المجموع الفرعى - ١

تكاليف الأفراد المدنيين

٢

(١) مراقبو الشرطة المدنيين

<u>١٩٥ ٧٥٠</u>	١١ بدل الإعاشة ، بما في ذلك السفر
<u>(٤٠ ٠٠٠)</u>	١٢ خصم مقابل تدبير الإقامة
<u>١٥٥ ٧٥٠</u>

(ب)

الموظفون (والمتظعون)

<u>٦٠ ٦٠٠</u>	١١ المرتبات الصافية - الموظفون الدوليون
<u>٣٨ ٠٩٠</u>	١٢ المرتبات الصافية - الموظفون المعينون محلياً
<u>٢٤ ٤٨٠</u>	١٣ التعويض - متظوعو الأمم المتحدة
<u>٥٢ ٤٣٠</u>	١٤ التكاليف العامة للموظفين ، بما في ذلك السفر إلى المنطقة ومنها
<u>٥٥٠</u>	١٥ السفر في مهام رسمية أخرى
<u>٦٤ ٠١٠</u>	١٦ بدل الإعاشة
<u>(١٤ ٣٠٠)</u>	١٧ خصم مقابل تدبير الإقامة
<u>٢٢ ٥٤٠</u>	١٨ الاقتطاعات الالزامية من مرتبات الموظفين
<u>٢١ ٣٠٠</u>	١٩ حساب الدعم لعمليات صيانة السلم بنسبة ٨,٥ في المائة من مجموع البندود من ١١ إلى ١٨
<u>٣٧٠ ٦٠٠</u>
<u>٤٣٦ ٣٥٠</u>

المجموع الفرعي - ٢٣ العمليات الجوية

٣

نضم الاعتماد لتدبير ما يلى : ١٨ طائرة ثابتة الجناحين (٨ طائرات للشحن الثقيل ، و ٨ طائرات من النوع القصير الإقلاع والهبوط ، وطائرتان للقيادة والاتصال) و ٣٢ طائرة هليوكوبتر (٣٦ من طائرات الخدمات و ٦ طائرات متوسطة الحمولة) فضلا عن ١٢ طائرة هليوكوبتر أخرى من طائرات الخدمات أثناء فترة الانتخابات

١٨٦ ٥٠٠	تكلفة استئجار طائرات الهليكوبتر والطائرات الثابتة الجناحين	(ا)
١٤ ٩١٠	وقود الطائرات	(ب)
١٥ ٥٠٠	معدات مراقبة الحركة الجوية والمعدات الملاحية ، وخدمات المطارات المختلفة ، ورسوم الخدمات الأرضية	(ج)
<u>٢ ٦٩٠</u>	الدعم الجوي الاضافي خلال فترة الانتخابات	(د)
<u>٢١٩ ٦٠٠</u>	<u>المجموع الفرعى - ٣</u>

٤ عمليات النقل

١٥٣ ٣٠٠	شراء المركبات ، بما في ذلك أجور الشحن	(ا)
٢ ١٦٠	استئجار مركبات مستأجرة	(ب)
٢٥ ٠٠٠	قطع الغيار ، والاصلاح والصيانة ، اللازمة لجميع المركبات ، بما فيها المملوكة للوحدات	(ج)
١٥ ٣٧٠	البنزين والزيوت ومواد التزليق	(د)
١ ٥٠٠	التأمين على المركبات	(هـ)
٧ ٠٠٠	معدات الورش	(و)
<u>١٤ ٧٠٠</u>	نقل المياه	(ز)
٦ ٠٠٠	١١ شراء قوارب دورية
٥ ٠٠٠	١٢ استئجار السفن
١ ٥٠٠	١٣ صيانة وتشغيل السفن
١ ٠٠٠	١٤ لوازم التطهير والملاحة
<u>١ ٣٠٠</u>	١٥ الوقود اللازم لتشغيل السفن
<u>٢١٧ ٨٣٠</u>	<u>المجموع الفرعى - ٤</u>

٥ تشييد وصيانة الأماكن

٢٥٤ ٨٠٠	(أ) شراء مبانٍ سابقة التجهيز للمكاتب وأماكن الإقامة - بما في ذلك مراافق الفصل والطعام ، والأثاث ، والمولدات الكهربائية ، ومعدات تنقية المياه ، مع تكاليف الشحن والتركيب إصلاحات الهياكل الأساسية الضرورية ، بما في ذلك استبدال الجسور
٣٦٥٠٠	(ب) معدات المهندسين
١٧٧٤٠	(ج) استئجار الأماكن
٢٢٥٠	(د) لوازم وخدمات العناية والصيانة
٤٥٠٠	(هـ) المراافق ، بما في ذلك الوقود اللازم للمولدات الكهربائية
<u>٢٢٥٠</u>
<u>٤١٨٠٤٠</u>	<u>المجموع الفرعى - ٥</u>

٦ الاتصالات

٤٤٤٦٠	(أ) معدات الاتصالات
١٩١٥٠	(ب) قطع غيار ولوازم معدات الاتصالات ، بما في ذلك الخدمات التعاقدية المتعلقة بالتركيبات
١٥٠٠	(ج) معدات الاختبارات والورش
٢١٥٠	(د) اللوازم والمعدات الكهربائية
<u>٥٩٤٠</u>	(هـ) تكاليف الاتصالات التجارية ، بما في ذلك خدمات الحقيقة البريدية
<u>٧٤٣٠</u>	<u>المجموع الفرعى - ٦</u>

معدات متنوعة ٧

٥ ٨٢٠	أثاثات ومعدات المكاتب	(ا)
١٠ ٥٥٥	معدات تجهيز البيانات	(ب)
٨٦٠	معدات المراقبة	(ج)
٤٠٠	المعدات الطبية ومعدات طب الأسنان	(د)
٣٠٠	معدات الدفاع الميداني	(هـ)
٢ ٤٠٠	صهاريج ومضخات وأجهزة قياس البترول	(و)
١٦٠	المولدة الكهربائية اللازمة لفرقعة تسجيل الناخبيين	(ز)
٢ ٤٠٠	معدات أخرى متنوعة	(ح)
٢ ٠١٠	قطع الفيار اللازمة لإصلاح وصيانة المعدات	(ط)
٢ ١٤٥	معدات أنشطة الإعلام	(ي)
<u>٢٨ ٠٠</u>	<u>المجموع الفرعي - ٧</u>

اللوازم والخدمات ٨

٧ ٧٤٠	الخدمات التعاقدية	(ا)
١ ٠٠	المطالبات والتسويفات	(ب)
١٥ ٦٦٠	المخازن العامة	(ج)
١ ٨٠٠	الملابس والبيزات الرسمية والتجهيزات	(د)
١ ٩٠٠	اللوازم الطبية ولوازم طب الأسنان	(هـ)
٤ ٠٠	مخازن الدفاع الميداني	(و)
<u>٣٢ ١٠٠</u>	<u>المجموع الفرعي - ٨</u>

٩ تقديم المساعدة إلى الأطراف المختلفة (١)

١٤ ٠٠	المساعدة المقدمة لأغراض إعادة التأهيل إلى القوات العسكرية المسحة	(ا)
٣٧ ٣٤٠	توفير الأغذية لقوات الأطراف الكمبودية ، بما في ذلك النقل والتوزيع	(ب)
<u>٤١ ٣٤٠</u>	<u>المجموع الفرعي - ٩</u>

(١) يشار في هذا المدد إلى الفقرة ١٥٤ من خطة التنفيذ فيما يتعلق بالبند (١) وإلى الفقرة ٧٥ فيما يتعلق البند (ب).

١٠ احتياجات التدريب

(١) ما يلزم لأفراد السلطة الانتقالية للأمم المتحدة في كمبوديا (انظر الفقرة ١٦٤ من خطة التنفيذ)
٥٢٥٠

١٠

١١ تكاليف ما قبل التنفيذ

(١) احتياجات بعثة الأمم المتحدة المتقدمة في كمبوديا ، الاعتماد المخصص للفترة الممتدة
٣٣٦٤٠ لغاية ٣٠ نيسان / أبريل

١١

١٢ اجر الشحن الجوي والسطحي

(١) استئجار سفن لوزع وإعادة وزع مركبات الوحدات العسكرية ومعداتها ولوازمها
١٧٢٥٠
(ب) النقل الجوي اللازم للوزع (غير الأفراد)
١٣٦٠٠
(ج) اجر الشحن الجوي والسطحي مضافاً إليها رسوم التخلص ، غير المشمولة في موضع آخر من التقديرات
٣٠٠
٢٢٨٥٠

١٢

١٨٩٦٨٠٠

المجموع الفرعى - ١ إلى ١٢

١٣ احتياطي الطوارئ

(١) حوالي ٣٪ في المائة من التقديرات الإجمالية

١٩٠٠ ...

المجموع الكلى (الإجمالي)

(٢٤٠٠٠)

١٤ مطروحاً منه الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين

١٨٧٦ ...

المجموع الكلى (الصافي)